

SAN BERNARDINO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Regular Meeting
June 16, 2020

Board of Education
5:30 p.m.

TO: Board of Education

FROM: Harold J. Vollkommer, Ed.D., Superintendent
As prepared by Human Resources Division

SUBJECT: Personnel Report #21

It is requested that the Board ratify and/or approve Personnel Report #21, June 16, 2020, which contains actions such as hiring, retirements, resignations, promotions and terminations involving certificated, classified and other employees in the categories of noon duty aide, recreational supervisors, substitute employees, and others. These actions are consistent with policies of the Board of Education, the rules and regulations of the Personnel Commission and the District's Affirmative Action Plan.

The following resolution is recommended:

BE IT RESOLVED that Personnel Report #21, June 16, 2020, be ratified and/or approved as presented. Personnel actions included in this report are in accordance with policies of the Board of Education, the rules and regulations of the Personnel Commission and the District's Affirmative Action Plan.

RECOMMENDED FOR SUPERINTENDENT APPROVAL



THOMAS M. HALDORSEN
Interim Assistant Superintendent
Human Resources Division

RECOMMENDED FOR BOARD APPROVAL



HAROLD J. VOLLKOMMER, Ed.D.
Interim Superintendent

Agenda Item

CERTIFICATED PERSONNEL
REPORT

RESIGNATIONS/RETIREMENTS/SEPARATIONS

Amend the Board action dated February 18, 2020, to amend the Retirement date of the following certificated personnel:

LANNON, CHERYL: Monterey Elementary School, June 8, 2020

Amend the Board action dated April 21, 2020, to amend the Retirement date of the following certificated personnel:

WASHBURN, POLLY: Health Services, July 6, 2020

Amend Board action dated June 3, 2020 to rescind the resignation, of the following certificated personnel:

JONES, YONG-SUK: North Verdemont Elementary School

Amend Board action dated March 17, 2020 to rescind the retirement, of the following certificated personnel:

BATIE, GRACE: Del Vallejo Middle School
LEE, DEBORAH: Del Vallejo Middle School

Approve the resignation, no longer available, of the following certificated personnel, effective date as indicated:

HICKEN, NEIL: Employee Development, June 30, 2020
NELSON, MICHAEL: Speech & Hearing, June 30, 2020
PALMER, TIMOTHY: Cajon High School, June 8, 2020
ZAPIEN, NANCY: Cajon High School, June 8, 2020

Approve the retirement, no longer available, of the following certificated personnel, effective date as indicated:

MARTINEZ, VIOLET: Brown Elementary School, June 8, 2020
SMITH, JOEL: Serrano Middle School, September 18, 2020

SPECIAL EDUCATION NEW HIRES/REHIRES

HARRIS, LUANN: B-2, Probationary, \$331.33 per diem, subject to verification of Bachelor's degree plus 30 units or Master's degree, and one (1) year of credentialed teaching experience within the past 15 years. Employment effective July 1, 2020.

NEWMAN-MORALES, KRISTIN: X-2, Emergency, \$303.52 per diem, subject to verification of Bachelor's degree. Employment effective July 1, 2020.

OTHER NEW HIRES/REHIRES

ABILEZ-GRANDE, MARY ELLEN: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column D, Step 18, \$581.54 per diem, based on 183 days which equates to a 98% workload.

BEDNEY, KIMERA: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column C, Step 25, \$596.40 per diem, based on 112 days which equates to a 60% workload.

CARRILLO-HEER, ELIZABETH: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column C, Step 16, \$539.85 per diem, based on 128 days which equates to a 69% workload.

CICHOCKI, MICAELA: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column C, Step 25, \$584.71 per diem, based on 205 days which equates to a 96% workload.

GASTELUM, IRMA: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column D, Step 25, \$599.01 per diem, based on 121 days which equates to a 65% workload.

Certificated Personnel Report
June 16, 2020

GIFFORD, MARYLOU: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column C, Step 17, \$553.75 per diem, based on 112 days which equates to a 60% workload.

GLENN, NANCY: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column B, Step 25, \$513.10 per diem, based on 140 days which equates to a 75% workload.

HAMMER, JOANN: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column C, Step 19, \$556.52 per diem, based on 93 days which equates to a 50% workload.

HARPER, REBECCA: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column C, Step 25, \$596.41 per diem, based on 200 days which equates to a 94% workload.

HOSKIN, GISEL: Approve Tenured Part-Time Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column D, Step 13, \$512.06 per diem, based on 187 days (3.5 hours per day) which equates to a 50% workload.

JOHNS, VANESSA: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column B, Step 18, \$488.38 per diem, based on 167 days which equates to a 90% workload.

OLVERA, VERONICA: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column C, Step 21, \$581.84 per diem, based on 149 days which equates to a 80% workload.

Certificated Personnel Report
June 16, 2020

POOLE-MAYES, FIONA: Approve Temporary Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column A, Step 16, \$428.63 per diem, based on 185 days.

RABUSIN, PATRICIA: Approve Tenured Part-Time Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column D, Step 16, \$553.75 per diem, based on 93 days which equates to a 50% workload.

SAURETTE, KATHLEEN: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column C, Step 25, \$584.71 per diem, based on 93 days which equates to a 50% workload.

SIKES, REBECCA: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column D, Step 25, \$599.01 per diem, based on 112 days which equates to a 60% workload.

VERDUZCO, GEORGINA: Approve Reduced Workload Contract, commencing July 1, 2020 and terminating June 30, 2021:

If full time: Column D, Step 13, \$512.06 per diem, based on 140 days which equates to a 75% workload.

ESPARZA, MICHAEL: BE IT RESOLVED that the employee be assigned to serve English Learner Students (CCSD) and Education Code 44253.11 be waived, for the 2020-2021 school year, pending completion of coursework toward full credentialing.

FITZGERALD, SEAN: BE IT RESOLVED that the employee be assigned to serve English Learner Students (CCSD) and Education Code 44253.11 be waived, for the 2020-2021 school year, pending completion of coursework toward full credentialing.

JONES, DURELL: BE IT RESOLVED that the employee be assigned to serve English Learner Students (CCSD) and Education Code 44253.11 be waived, for the 2020-2021 school year, pending completion of coursework toward full credentialing.

Certificated Personnel Report
June 16, 2020

KIRK, MARK: BE IT RESOLVED that the employee be assigned to teach Mathematics at the high school level, for the 2020-2021 school year, in accordance with California Education Code 44263.

EXTRA DUTY ASSIGNMENTS

Approve ten (10) additional days each, at the per diem rate of pay, Accountability & Educational Technology, Program Specialist, effective July 1, 2019 to June 30, 2020; account 01-0000-0-854-322-0000-2494-1930:

MARTINEZ, KERI

WILLIAMS, SHANDRICA

Approve payment to the following certificated personnel, Accountability & Educational Technology, Site Tech Coach, effective January 1, 2020 to June 30, 2020, not to exceed 122 hours each, at the hourly rate of \$31.06; account 01-0441-0-854-243-1110-1000-1130:

LOZANO, DAMIAN
MOORE, SAMUEL

TAYLOR, LAURA

HANS, GREGORY: Amend Board action dated February 18, 2020, to approve three (3) days at the per diem rate of pay, Alternative Learning Center, Adventure Camp, effective July 1, 2019 to June 30, 2020; account 01-0416-0-910-419-0000-3110-1230.

WALSH, KASEY: Approve \$800.00 stipend payment, Bradley Elementary School, Academic Team Coach/Odyssey of the Mind, effective October 1, 2019 to February 29, 2020; account 01-0404-0-110-419-1110-1000-1180.

SMITH JR., EARL: Approve payment, Cajon High School, Summer School, effective July 1, 2020 to July 9, 2020, not to exceed eight (8) hours per day, at the hourly rate of \$38.90; account 01-0000-0-402-419-1110-1000-1130.

SMITH JR., EARL: Approve payment, Cajon High School, Summer School, effective July 1, 2020 to July 9, 2020, not to exceed eight (8) hours per day, at the hourly rate of \$38.90; account 01-3010-0-402-501-1110-1000-1130.

Approve payment to the following certificated personnel, Cajon High School, Summer School - Counselor, effective June 9, 2020 to June 30, 2020, not to exceed eight (8) hours per day each, at the hourly rate of \$38.14; account 01-3010-0-402-501-0000-3110-1230:

PARHAM, LINDSAY

RODRIGUEZ, LEONEL

Certificated Personnel Report
June 16, 2020

Approve payment to the following certificated personnel, Cajon High School, Summer School - Counselor, effective July 1, 2020 to July 9, 2020, not to exceed eight (8) hours per day each, at the hourly rate of \$38.90; account 01-3010-0-402-501-0000-3110-1230:

PARHAM, LINDSAY

RODRIGUEZ, LEONEL

Approve payment to the following certificated personnel, Cajon High School, Summer School - Teacher, effective June 9, 2020 to June 30, 2020, not to exceed eight (8) hours per day each, at the hourly rate of \$38.14; account 01-0000-0-402-419-1110-1000-1130:

ACUNA, FAVIAN
ALVERSON, ELIJAH
ARAUJO ALFARO, MARIO
BEAN, ROBERT
CAMARENA, ELIZABETH
DOW, CHRISTI
FERNANDEZ, VERONICA
GARRETT, MICHELE
GELSTON, CAMILLE
GONZALES, STEPHEN
HARRIS, DENISHA
JIMENEZ OROPEZA, CESAR
MESKO-MAGGS, ASHLEY

MORAN, ERIN
NACSIN, CLAYTON
PALMER, DANIEL
PIAZZA, AUSTIN
POMFRET, WILLIAM
QUENGA, LAWRENCE
RICO, AYDE
ROGERS, KELLY
ROGERS, NICHOLAS
SMITH JR., EARL
TIVEY, JERRY
WU, JESSICA

Approve payment to the following certificated personnel, Cajon High School, Summer School - Teacher, effective June 9, 2020 to June 30, 2020, not to exceed eight (8) hours per day each, at the hourly rate of \$38.14; account 01-3010-0-402-501-1110-1000-1130:

ACUNA, FAVIAN
ALVERSON, ELIJAH
ARAUJO ALFARO, MARIO
BEAN, ROBERT
CAMARENA, ELIZABETH
DOW, CHRISTI
FERNANDEZ, VERONICA
GARRETT, MICHELE
GELSTON, CAMILLE
GONZALES, STEPHEN
HARRIS, DENISHA
JIMENEZ OROPEZA, CESAR
MESKO-MAGGS, ASHLEY

MORAN, ERIN
NACSIN, CLAYTON
PALMER, DANIEL
PIAZZA, AUSTIN
POMFRET, WILLIAM
QUENGA, LAWRENCE
RICO, AYDE
ROGERS, KELLY
ROGERS, NICHOLAS
SMITH JR., EARL
TIVEY, JERRY
WU, JESSICA

Certificated Personnel Report
June 16, 2020

Approve payment to the following certificated personnel, Educational Services, Culturally & Linguistically Responsive Pedagogy, effective May 4, 2020 to May 12, 2020, not to exceed 1.5 hours each, at the hourly rate of \$31.06; account 01-3010-0-920-501-1110-1000-1130:

AVILA, ERIKA
BIDDLE, MARIA
BOWMAN, AMY
CASANOVA, BELINDA
COTE, MARLENE
CRISANTES, AUTUMN
DE'LISH VARGAS, MIRANDA
DIAZ, DEBORAH
DIAZ, GRACE
FREELAND, JULIE
GARCIA, ANSELMO
GONZALEZ, MARIA
GUERRERO, ISABEL
GUTIERREZ VEGA, SARA
GUY, CATHERINE
GUY, KAREN
GUZMAN, MARIA
HANAFI, CHARLENE
HERRIN, MELISSA
HUDSON, HAZEL
KOLLMAN, LAURA

LANDEROS, SILVIA
LE, ANN
LINDSAY, ELISABETH
LOPEZ, MARIA
LUNA, CHRISMA
MILLER, TIFFANY
MULVANY, MARCIA
MUNOZ-GALLEGOS, MYRNA
NEIGHBOURS, LYNN
OCAMPO, ELVA
PEREZ, JEANETTE
RAMOS, DIANA
SHREVE, HEIDI
SOMERS, HEATHER
SWITT, BETH
THEOTIG-THOMPSON, CARLYN
VANDERWALKER, DENISE
WILKINS, TRACY
WILLIAMS, CASSANDRA
ZOLONDEK, LAURA

Approve payment to the following certificated personnel, Educational Services, Culturally & Linguistically Responsive Pedagogy, effective May 4, 2020 to May 12, 2020, not to exceed 1.5 hours each, at the hourly rate of \$31.06; account 01-3010-0-920-501-0000-2700-1930:

MATSALIA, VANE
PETRICCIONE, CHRISTOPHER

RODRIGUEZ, ABRIL

Approve payment to the following certificated personnel, Educational Services, Culturally & Linguistically Responsive Pedagogy, effective May 4, 2020 to May 12, 2020, not to exceed 1.5 hours each, at the hourly rate of \$31.06; account 01-3010-0-920-501-0000-3110-1230:

BECKLES, JOSIANE
JACKSON, LASHAWN

PITTMAN, GUINEVERE
TURNER, MAISHA

Certificated Personnel Report
June 16, 2020

LOUGH, WILLIAM: Approve payment, Human Resources, Class Size Overage – Cajon, effective January 1, 2020 to January 31, 2020, not to exceed \$10.00 per day, per student, per class; account 01-0000-0-402-05D-1110-1000-1110.

Approve payment to the following certificated personnel, Human Resources, Class Size Overage – Serrano, effective January 1, 2020 to January 31, 2020, not to exceed \$10.00 per day, per student, per class; account 01-0000-0-314-04D-1110-1000-1110:

BARTHEL, CHRISTINA
JACOBSON, JARED
MACIAS, GIOVANNI
MANANSALA, EDWARD

MATEL, OANA
MOORE, ERIN
RICHARDSON, LISA
VERONICK, SARA

APPLEGATE, VIANEY: Approve payment, Multi-Lingual Programs, Summer School - Sierra, effective July 1, 2020 to July 17, 2020, not to exceed eight (8) hours per day for 13 days total, at the hourly rate of \$38.90; account 01-0409-0-778-419-1110-1000-1130.

CARRILLO, JOSIE: Approve payment, Multi-Lingual Programs, Summer School - Sierra, effective July 1, 2020 to July 17, 2020, not to exceed eight (8) hours per day for 13 days total, at the hourly rate of \$38.90; account 01-0409-0-778-419-0000-3110-1230.

MILLAN, VERONICA: Approve payment, Multi-Lingual Programs, Summer School - Sierra, effective July 1, 2020 to July 17, 2020, not to exceed eight (8) hours per day for 13 days total, at the hourly rate of \$38.90; account 01-0408-0-778-419-1110-1000-1130.

Approve payment to the following certificated personnel, Pacific High School, Summer School Teacher, effective June 9, 2020 to June 30, 2020, not to exceed 91 hours each, at the hourly rate of \$38.14; account 01-0441-0-404-243-1110-1000-1130:

ARIENT-ESPARZA, ROSA
BOTELLO, GIANCARLO
BURROUGHS, TIMOTHY
BUSCH, MARLENE
CASANOVA, BELINDA
CASKEY, PAULA
COX, DONALD
DOMINGUEZ, MAYRA
EASTWOOD, CHARLES
FABRICATORE, JOSHUA
GARCIA, CANDELARIA
GENTRY, MATTHEW

GREEN, THOMAS
GUY, KAREN
HARWORTH, ERIC
MILLER, SHANNON
NAVARRO, NARCISA
OLLER, MARIANA
OLMOS, FELISHA
PAINE, BRYAN
PEREZ, IRENE
RAMEY, RYAN
RAMIREZ, JASON
ZAVALA, SARAH

Certificated Personnel Report
June 16, 2020

Approve payment to the following certificated personnel, Pacific High School, Summer School Teacher, effective July 1, 2020 to July 2, 2020, not to exceed 14 hours each, at the hourly rate of \$38.90; account 01-0441-0-404-243-1110-1000-1130:

ARIENT-ESPARZA, ROSA
BOTELLO, GIANCARLO
BURROUGHS, TIMOTHY
BUSCH, MARLENE
CASANOVA, BELINDA
CASKEY, PAULA
COX, DONALD
DOMINGUEZ, MAYRA
EASTWOOD, CHARLES
FABRICATORE, JOSHUA
GARCIA, CANDELARIA
GENTRY, MATTHEW

GREEN, THOMAS
GUY, KAREN
HARWORTH, ERIC
MILLER, SHANNON
NAVARRO, NARCISA
OLLER, MARIANA
OLMOS, FELISHA
PAINE, BRYAN
PEREZ, IRENE
RAMEY, RYAN
RAMIREZ, JASON
ZAVALA, SARAH

MATHIS, MARVIN: Approve payment, Salinas Elementary School, Intensive Remediation, effective December 1, 2019 to May 31, 2020, not to exceed six (6) hours per day, at the hourly rate of \$31.06; account 01-0000-0-774-349-1110-1000-1130.

FIGUEROA, ROBERTA: Approve payment, San Andreas High School, Summer School, effective June 9, 2020 to June 30, 2020, not to exceed 70 hours, at the hourly rate of \$38.14; account 01-4127-0-802-550-1110-1000-1130.

Approve payment to the following certificated personnel, San Andreas High School, Summer School, effective June 9, 2020 to June 30, 2020, not to exceed 35 hours each, at the hourly rate of \$38.14; account 01-4127-0-802-550-1110-1000-1130:

CUSSON, VALERIE
FITZGERALD, SEAN

WALLACE, BONNIE

Approve payment to the following certificated, San Bernardino High School, Summer School - Teachers, effective June 9, 2020 to June 29, 2020, not to exceed seven (7) hours per day for 12 days each, at the hourly rate of \$38.14; account 01-0000-0-406-419-1110-1000-1130:

DOTY, JASON
HANAFI, CHARLENE
LUNA, CHRISMA
MADRID, VIRGINIA

NOLASCO, JESUS
ROYBAL, ANITA
SOMERS, HEATHER

Certificated Personnel Report
June 16, 2020

Approve payment to the following certificated, San Bernardino High School, Summer School - Counselors, effective June 9, 2020 to June 29, 2020, not to exceed seven (7) hours per day for 12 days each, at the hourly rate of \$38.14; account 01-3010-0-406-501-0000-3110-1230:

COOPER, ROBYN

REES, LAURIE

BRANDY, BARBEE: Approve three (3) additional days, at the per diem rate of pay, Special Education, Professional Development, effective January 8, 2020 to January 10, 2020; account 01-5640-0-878-585-1110-1000-1130.

CERTIFICATED SUBSTITUTES

Approve payment to the following certificated substitute teachers for the 2019-2020 school year, at the established daily rate of \$151.53:

FIGUEROA, MIGUEL
INIGUEZ GONZALEZ, ISELA

VELASCO, JOSE
ZARATE, ANDREA

Approve payment to the following certificated substitute retired teachers for the 2019-2020 school year, at the established daily rate of \$178.97:

ANDERSON-CARDINAL, TERRI
FONSECA, DIANA

STOWITTS, MARK

CLASSIFIED

PERSONNEL RECOMMENDATIONS

BE IT RESOLVED that the Board of Education approve the following classified personnel actions. These are in accordance with Board adopted rules and regulations and the District's Affirmative Action Policy. The assignment is current and the Administration reserves the right to reassign employees to other locations according to existing agreement and procedures.

SEPARATIONS

Report the retirement of the following:

BARDERE, LINDA: Communications/Community Relations Director, Communications, effective August 7, 2020.

BYRD, GLADYS: Personnel Commission Director, Personnel Commission, effective June 30, 2020.

Report the resignation of the following:

MENDOZA, ROBERT: Substitute Custodian, effective May 15, 2020.

YOUNG, CHERYL: Pre-School Recreation Aide, Allred, effective May 18, 2020.

YOUNG, SANDRA: Substitute Instructional, effective May 8, 2020.

CLASSIFIED COACHES

Approve the payment of the following non-classified experts for service as coaches for the 2019-2020 school year at the individual amount of the Certificated Agreement Extra Duty Pay Schedule, accounts as indicated:

<u>ARROYO VALLEY HIGH SCHOOL</u>	<u>01-0000-0-1110-1000-2150-410-05D</u>
ARANDA CASTANEDA, JORGE: Asst. Soccer Coach	\$3,115.92
CALDERILLA, LUCAS: Head Track Coach	4,301.31
GONZALEZ, PETER: Head Swimming Coach	4,301.31
<u>CAJON HIGH SCHOOL</u>	<u>01-0000-0-1110-1000-2150-402-05D</u>
SMITH, ALFONSO: Asst. Basketball Coach	\$3,115.92
WILLIAMS, JASON: Asst. Basketball Coach	3,115.92

Classified Personnel Report
 June 16, 2020

<u>CHAVEZ MIDDLE SCHOOL</u>	<u>010404-0-1110-1000-2150-318-419</u>
ATENCIO, JOSEPH: Academic Coach	\$3,000.00
<u>INDIAN SPRINGS HIGH SCHOOL</u>	<u>01-0000-0-1110-1000-2150-412-05D</u>
MULLINS, CORY: Asst. Baseball Coach	\$3,115.92
<u>PACIFIC HIGH SCHOOL</u>	<u>01-0000-0-1110-1000-2150-404-05D</u>
ACEVEDO, JOSE: Asst. Football Coach	\$3,115.92
ACEVEDO, JOSE: Asst. Track Coach	3,115.92
FUNN, WILLIAM: Head Basketball Coach	4,301.31
SEYMORE, ARTIS: Asst. Track Coach	3,115.92
RAMIREZ, CHRISTIAN: Asst. Baseball Coach	3,115.92
<u>SAN GORGONIO HIGH SCHOOL</u>	<u>01-0000-0-1110-1000-2150-408-05D</u>
ALI, GRACE: Asst. Girls' Swimming Coach	\$3,115.92
AUSTIN, JAMEYO: Asst. Girls' Track Coach	3,115.92
CARO, JOSE: Asst. Baseball Coach	3,115.92
HERNANDEZ, BRISA: Asst. Softball Coach	3,115.92
LEWIS, MARTRELL: Asst. Girls' Track Coach	3,115.92
MASON, JERRY: Asst. Boys' Track Coach	3,115.92
MATTHEWS, DERRICK: Head Girls' Track Coach	4,301.31
MEDINA, DANNY: Asst. Softball Coach	3,115.92
RAHN, CHAD: Head Boys' Swimming Coach	4,301.31
ROBINSON, MICHAEL: Asst. Boys' Track Coach	3,115.92
SANCHEZ, CHARLES: Asst. Girls' Track Coach	3,115.92
SANDATE, BRET: Asst. Baseball Coach	3,115.92
TORRES, JUAN: Asst. Boys' Track Coach	3,115.92
TORRES GONZALEZ, JOSE: Asst. Boys' Volleyball Coach	3,115.92